

## NEKOLIKO NEOBJELODANJENIH PISAMA FILIPA VUKASOVIĆA PISANIH MAKSIMILIJANU VRHOVCU

Dr. Miroslava Despot

Medju brojnom i bogatom rukopisnom ostavštinom<sup>1</sup> zagrebačkog biskupa Maksimilijana Vrhovca<sup>2</sup> sačuvana su i pisma<sup>3</sup> generala i cestograditelja Filipa Vukasovića<sup>4</sup>. U njima Vukasović iznosi sve teškoće na koje je nailazio pri izgradnji Lujzinske ceste<sup>5</sup> započete krajem 1802, a dovršene krajem 1809. nakon Vukasovićeve smrti. Mjestimično donosi Vukasović i podatke o suvremenim vojnim sukobima i političkim događajima, dajući uz to svoje mišljenje i o privredno-prometnim prilikama svoga vremena. Sva pisma su pisana njemačkim jezikom s mnogo ortografskih grešaka, no sadržajno na visini, pa su ona zbog toga vrijedna i značajna građa. Prvo sačuvano pismo otposlao je Vukasović iz Broda na Kupi mjeseca oktobra 1802. U njem kaže:

- 1) Ostavština Maksimilijana Vrhovca se danas čuva u Nadbiskupskom arhivu u Zagrebu. Osim brojne korespondencije pisane Vrhovcu, sačuvani su i mnogi koncepti Vrhovčevih pisama pisanih poznatim našim i evropskim suvremenim ličnostima. Sačuvan je i Vrhovčev dnevnik u kome je Vrhovac zabilježio gotovo svaki dan događaje od godine 1800. do godine 1825. V. Despot Miroslava, *Kulturno historijski značaj »Diariuma« Maksimilijana Vrhovca*. *Bulletin, JAZU*, 1957, br. 1, str. 89-91.
- 2) Maksimilijan Vrhovac (r. 23. XI 1752. Karlovac † 16. XII 1827 Zagreb) ponajprije se posveti vojničkom staležu, kao i otac Aleksije. Dostojno napušta vojsku, stupa u zagrebačko sjemenište, nastavlja studij u Beču i Bologni gdje i postizava doktorat teologije. G. 1774. se vraća u Zagreb, godinu dana kasnije se zaredi. Postaje najprije rektorom sjemeništa u Zagrebu, a nakon toga u Pešti. Nakon ukinuća sjemeništa postaje Vrhovac zagrebačkim biskupom. Tu dužnost vrši od godine 1787. sve do smrti godine 1827. Vrhovac je bio poznat zbog svojih slobodoumnih načela, veliki je promicatelj prosvjete i privrede i jak politički zagovornik hrvatskih težnji na ugarskim saborima. V. Deželić Velimir, *Maksimilijan Vrhovac (1752-1827)*, Zagreb 1903.
- 3) Pisma Filipa Vukasovića se nalaze u skupini »Epistolae Missiles Originales ad Episcopos Zagradienses Scriptae, T. CXVIII; T. CXIX; T. CXX; T. CXXI; T. CXXII; T. CXXIII; T. CXXIV; Nadbiskupski arhiv, Zagreb.
- 4) Vukasović Josip Filip (r. 1755. Sv. Petar u Krajini † 9. VIII 1809. Beč) istakao se kao vojno lice i kao vrstan cestograditelj. Proslavio se ponajviše izgradnjom Lujzinske ceste. V. Horvat Rudolf, *Barun Filip Vukasović. Prigodom 120-godišnjice smrti toga slavnog graditelja*. *Obzor*, 1929, br. 183; Laszowski-Deželić, *Prilozi k ratnoj povijesti Hrvata. Vukasovićevo vojna u Crnoj Gori i njegov dobrovoljački zbor 1788-1790*. *Vjesnik kraljevskog hrvatskog slavonskog dalmatinskog arhiva*, 1917, str. 187-259; Tomić Ivan *Eine kroatische Expedition nach Montenegro*. *Agrar Zeitung*, 1896, Nr. 299. Nr. 300; Vuksan Dušan *Vukasovićevo misija u Crnoj Gori i događaji u 1788 i 1789*. *Zapisi*, 1940, knj. XXIII, sv. 1, str. 1-13; sv. 2, str. 65-75; sv. 3, str. 129-144; [Laszowski Emilij] *Gradevna poduzeća Filipa baruna Vukasovića godine 1783-1792*. *Narodne novine*, 1898, br. 175.
- 5) O Lujzinskoj cesti v. Stanisavljević Julijo, *O postanku lujzinske ceste. Viesti Društva inženjera i arhitekata u Hrvatskoj i Slavoniji*. 1902, br. 5, str. 58-61, br. 6, str. 78-79; Strohal Rudolf, *Lujzinska cesta od Karlovca do Rijeke*, *Obzor*, 1930, br. 69; Strohal Rudolf, *Uz Lujzinsku cestu*, Zagreb 1935.

»Euer Excellence. Ich habe bereits die hiesige Gegend ganz durch kreuzet und die verschiedenen Strassenzüge<sup>6</sup> besichtigt, somit gefunden, dass ohngeachtet des mit hohem Gebürge und Felsen durchschnittenen Terrains selber doch die Gelegenheit zur Führung einer schönen und bequemen Strasse darbeut. Nichts destoweniger muss ich Euer Excellence mit dem grössten Missvergnügen in die unangenehme Kenntniss setzen, dass die von der hiesigen Direction<sup>7</sup> bis nun zu gebaute Strasse, grössten Theils weder in Ansehung, der Richtung noch des Baues und deren Haltbarkeit, im geringsten der Absicht und dem Wunsche der Löbl[ichen] Gesellschaft<sup>8</sup> entspreche. Ich bin der zuversichtlichen Hoffnung. Dass Herr Statthaltereyrath und Fiumaner Gubernial Praesident von Klobussiczky<sup>9</sup>, dessen Ankunft ich Morgen erwarte, bey Besichtigung dieses Theils der schon neu erbauten Strasse, der hiesigen Baudirection sogleich die weitere Arbeit, daran einstellen wird, welches ich für meinen Theil aus mancherley Ursachen, und auch von darum nicht selbst veranlassen wollte, weil durch die dermal obwaltende regnichte Witterung, und dem dazwischen gekom[m]enen Feyertag, die Arbeit am Strassenbau ohnehin gehen[m]t war, und die Gesellschaft durch die etwas späten Einstellung der Arbeit keinen wesentlichen Schaden leidet. Die dermal durch den Cassier<sup>10</sup> der Direction nach Agram abgesendete fügliche Gelegenheit, macht mich so frey Euer Excellenz indessen diesen vorläufigen Bericht zu erstatten, bis ich bey meiner Zurückkunft die Ehre haben werde das Detail davon zu liefern. Ich wage es zugleich Euer Excellenz am Schlusse von meiner unbeschränkten Verehrung zu überzeugen, mit welcher ich die Ehre habe zu seyn..«<sup>11</sup>

Početkom godine 1803. nastavljena je s nesmanjenim tempom započeta izgradnja nove ceste od Rijeke prema zaleđu. Vukasović i dalje izvještava Vrhovca o svojim rezultatima, izvinjavajući se uz to što zbog nepredviđenih teškoća nije mogao ranije pisati. U pismu pisanom s Rijeke 5. III 1803. piše i ovo:

»Blos die Ungewissheit des Strassenzuges, an welchen ich bereits 8 tagen arbeyte und doch nicht weit kom[m]en konte, haben mich verhindert Euer Excellenz eher in die volle Köntnüss meiner Verichtung, nach meinen Versprechen, und wünschen zu sätzen, theils weil die fast unersteiglichen Felsen den Zugang somit verhindern, die nöthige Strassenzugs Punkten zu bestimmen, theils aber auch die Nasse Witterung selbst nicht gestattet Vorschritte nach Wunsche zu machen. Soweit aber bin ich gekommen, dass Euer Excellenz mit verlässlichkeit zu berichten die Ehre haben kan dass der zug von Fiume längst den Bach Fiumara und unter dem Tersato zwar sehr kostspillig, doch aber

<sup>6</sup>) Tiče se prije izvedenih trgovačkih putova: Karolinške ceste i Josipove. V. Despot Mirolava, Historijat trgovačkih putova između Rijeke i zaleda u XVIII i XIX stoljeću. Rijeka — Zbornik, 1953. str. 123-132.

<sup>7</sup>) Tiče se direkcije »Dioničkog društva za regulaciju rijeke Kupe« koje je kao podružnica »Ugarskog brodarškog društva« započelo izgradnjom kupskog kanala i cestovnih veza s morem. Prije sam u svojoj radnji iznijela pogrešan stav ne poznavajući neke dokumente pa sam tada zaključila da je Dioničko društvo bilo samostalno karaktera, a ne podružnica »Ugarskog brodarškog društva«. Ovim korigram svoju prijašnju grešku. V. Dspot Mirolava, Historijat trgovačkih putova između Rijeke i zaleda u XVIII i XIX stoljeću. Rijeka — Zbornik, 1953, str. 128-130.

<sup>8</sup>) Nakon neuspjelog pokušaja izgradnje kupskog kanala osnovano je u Beču novo Dioničko društvo za izgradnju jedne nove ceste koja bi spajala Rijeku sa zaledem.

<sup>9</sup>) Klobussiczky Josip riječki guverner.

<sup>10</sup>) Blagajnik društva je bio neki Steinberger.

<sup>11</sup>) Epistolae Missiles Originales ad Episcopos Zagrabienenses Scriptae. T. CXVIII, Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

nach Wunsche ausfallen wird, ich gefreue mich schon vorhinein auf Euer Excellenz hohe ankunf wo zwar dieser zug nicht zu befahren doch zu sehen möglich seyn wird, wie herrlich eine schöne Strasse in der Wildesten Gegend zu stehen kom[m]t. Nur 3 schöne tagen bedarf ich um diesen Haupt Zug vollends auszustecken, und dan nur 5 andere tagen um bis Grobniker feld die Strasse zu bestim[m]en, wo so dan die arbeit anfangen wird. Die Wachsamten Krainer haben mir wirklich die beste arbeits leuthe abgelockt; und ich werde gezwungen seyn den Contract zu erheben, um selbe wider an mich zu zihen, die laulichkeit in Wien hat villes verursacht, da ich längstens in dieser Gegend gewesen wäre, und dass nöthige veranlasst hatte, für mich ist auch noch nicht entschieden, auf der andern Seite aber bin ich auf halbe Gage versätzt, die ich auch entweder ganz oder nichts erheben will, folglichen befunde mich zwischen 2 Stüllen **doch nicht auf der Erden** (podcrtao Vukasović). Was ich ausstehe und wie oft des Tags bin ich in lebensgefah auf dennen Felsen mich befünde, können Sich Euer Excellenz gar nicht vorstellen, so zwar, dass ich ohne Ehrgeitz, und anderweiten aussichten um tausend Fr. täglich mich nicht in diese gefahren versetzen wolte. Durch die Liquidation der alten Schulden sieht man imer mehr und mehr, wie . . . unehrlich gewirtschaft wurde, und ich glaube dass anoch 80 Tausend Gulden kaum decken werden, um den Rückstand zu tilgen Erhalten mich Euer Excellenz in Dehro mir unschätzbahren Gnade, da ich mit wahren Verehrung zu seyn die Ehre habe. . .<sup>12</sup>

Iste godine mjeseca maja šalje Vukasović s Rijeke drugo pismo u kome govori još detaljnije o izvršenim radovima i svim uloženim naporima. Iz pisma saznajemo i ove zanimljive potankosti:

»Euer Excellenz! Nun-mehro bin ich wider imstande Euer Excellenz von Vorschriften im Strassen bahu<sup>13</sup> etwas mehreres zu berichten. Es sind bereits 3300 Klafter länge-grösten. Theils zu stande gebracht, und der überest in der Arbeyt. Das Werk hat den algemeinen Beyfal, und ich dem Trost eine reiche Freude der Zufriedenheit zu gewinnen; wenigstens ist dato alles nach dem Wunsche und nach meinen Versprüchen erzillet, und es wird und muss auch fernhin nichts schlechters erfolgen. Es giebt freylich Feunde der guten Sache, welche theils einer anstellung vergäbens entgegen gesehen, theils aber weil das Werk unfehlbar Neud eregen muss. Mann sucht die arbeytsleutte missmuthig zu machen, und wendet alles mögliche an um die Vorschritte zu verhindern. Die härte der Gegend aber selbst begünstiget die feundsellige anschläge, da die Menschen kaum das tägliche Brod bey dem acord gewinnen, und wen ich zu 20. f. stat 8. f die Klafter lange verglichen hatte so wäre nicht zu vill. Wen wir die Gnade haben werden Euer Excellenz in dieser Gegend zu verehren, so werden Sich hoch die Selben überzeugen dass man im das dahin auszulegende Geld wunder gethan hat; ob man zwar nach der Hand beyweitten die Ungünstigkeit des Terens nicht einsehen, so kan doch das Köners Auge gerechte Urtheil fallen. Wider die Rechtschaffenheit des H[errn] Riss habe ich nichts einzuwenden, und auf meine sogestaltige Vorstellung hat die Central Direction gut geheissen den besagten, nach endigung seyner Rechnung bey der operations Cassa anzustellen. Ich bin den Herrn Gr[af] Amade<sup>14</sup> für desen gütigste Erinnerung sehr

<sup>12</sup>) Epistolae Missiles Originales... T. CXIX, Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

<sup>13</sup>) bahu-vjerojatno Bau.

<sup>14</sup>) Amadé de Varkony Antun, veliki župan zagrebački. Prijatelj Maksimilijana Vrhovca. Vlasnik Pejačević-Kulmerove palače u Zagrebu (danas Zoološki muzej) u kojoj se od kraja XVIII stoljeća do godine 1834. glumilo u Zagrebu.

verbunden, und bitte die Gnade zu haben den hochgedachten meinen Respect veremelden zu wohlten. Denen Engländern<sup>15</sup> gefallen die croatischen Eichen Waldungen und es gehet der Englische agent mit dem H[err] Adamich<sup>16</sup> nächstens nachher Vienn, um die Resolution wegen der ausfuhr zu erwircken, geschiet diese Speculation so gewint das Land so wie die löb[liche] Societät das erste mit Holz, und die 2 te mit der neuen Strasse viel Geld. Haben Euer Excellenz in der Nähe von Karlstadt derley Waldungen? So werde ich trachten hoch denen Selben nützlich zu seyn, wo nicht, so nehmen Euer Excellenz diese Gesinnung als echte Wunsche an hoch die Selben zu dienen und zeugen zu können wie sehr ich Ehrfurchtsvoll und dankbahr bin...<sup>17</sup>

Godine 1804. je cesta bila izgrađena do Lokava, slijedeće — 1805., godine je Vukasović zbog vojne dužnosti morao napustiti rad. Stvoren je kao što je poznato treći savez protiv Francuske, pa je i Vukasović dobio nalog da sudjeluje u tom vojnom pohodu protiv Napoleona. O svom odlasku s terena izvještava Vrhovca ovim riječima:

»Euer Excellenz. Da ich meine anstellung in Italien erhalten habe, und anoch heute auf meine Bestimmung obrucke, dass hiesige Geschafft aber einer von Major Rosenfeld Hauptmann Reysinger und ob[e]r[r]lieut[nant] Sztreczko<sup>18</sup> zusammengesetzten local Direction übertragen habe, dem ohngeachtet aber auch fürhin den Einfluss in Scientifischen nehmen werde, so ermangle nichts einsolches Euer Excellenz mit dem ferneren zur köntnüss zu bringen dass ich einen Klotz Mahagoni Holz bey dem Kaufman Sporer<sup>19</sup> für Euer Excellenz disponirt haben solten es also Euer Excellenz benöthigen so stehet zu Diensten in widrigen fall aber werde ich es für mich aufbewaren lassen. Mein Weib<sup>20</sup> vermeldet Euer Excellenz ihren Respect und ich habe die Ehre mit wahren Verehrung zu seyn...<sup>21</sup>

U Italiji se Vukasović pridružio »... vojsci nadvojvode Karla. Vukasović je mnogo pridonio da je Karlo mogao 30. i 31. listopada 1805. u velikoj bici kod Caldiera potući francuskog generala Marsenu.«<sup>22</sup>

Nakon uspjeha postignutih na bojnome polju vraća se Vukasović u domovinu nastavljajući rad na izgradnji ceste. Mjeseca juna godine 1806.

15) Englezi su početkom XIX stoljeća inicirali izvoz našeg drva nastavljajući na taj način već prije započete »drvne poslove« koje je krajem XVIII stoljeća predlagao biskupu Vrhovcu barun Sierfrid Taufferer. O Tauffereru v. Despot Miroslava, Sierfried Taufferer et sen plan d'exportation du bois de la Croatie en Espagn et en France á la fin du XVIII siècle. Mélanges Charles Braibant Bruxelles, 1959, p. 99-103, o engleskim planovima v. Crkvenčić Ivan. Britanska konzularna služba na našoj obali i britanski izvoz drveta preko Rijeke tokom prve polovice XIX stoljeća. Jadranski zbornik, 1958, str. 359-370.

16) Adamić Andrija Ludovik (Rijeka 1767 — Rijeka 1828), riječki patricij i trgovac. Osnivač manufakture papira na Sušaku-Rijeci koja kao industrijsko poduzeće postoji i danas. Osim toga je bio i vlasnik manufakture stakla u Mrzloj Vodici, koje je osnivač bio zapravo francuski trgovac Michaud. Adamić je bio veliki zagovornik izgradnje Lujzinske ceste jer je znao da će taj novi trgovački put biti od velike koristi i za njegov rodni grad. Zajedno s Antunom Mihanovićem pokrenuo je Adamić u Požunskom saboru pitanje osnivanja jednog ugarskog trgovačkog društva za izvoz ugarskih i naših proizvoda i u prekomorske zemlje.

17) Epistolae Missiles Originales... T. CXIX. Nadbiskupski arhiv, Zagreb

18) Strečko Karlo (1774-1845) dugogodišnji ravnatelj karlovačke direkcije Lujzinske ceste

19) Poznati karlovački trgovac, veliki prijatelj Francuza, »maire« karlovački u vrijeme francuske vladavine u našim krajevima.

20) Žena Filipa Vukasovića je bila grofica Ivana rod. Malfaty.

21) Epistolae Missiles Originales... T. CXX. Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

22) Horvat Rudolf, Barun Filip Vukasović. Prigodom 120-godišnjice smrti toga slavnoga graditelja. Obzor, 1929, br. 183.

javlja Vrhovcu da je dovršen cestovni spoj s Ravnom Gorom i da su dovršena dva nova mosta«... bey Delnicze und... in Leskova Glavicza...»<sup>23</sup> U tome istome pismu spominje Vukasović upad Francuza u Dubrovnik i sukobe s Crnogorcima ovim riječima«... obzwar bey Ragusa<sup>24</sup> bluthig zugehet, Montenegriner Bischof<sup>25</sup> will auch in der Welt eine Rolle spielen, ist mit seinen landes leutten bis Ragusa gekommen, alt Ragusa ist genohmen, und darinen verschonten Russen Montenegriner weder kleine Kinder, der Canal und alle Mühlen der Ragusanern wurden verbrannt. Die Dominirende anhöhen bey Ragusa wurden weggenohmen, von dieser Seite die Stadt beunruhiget, und durch Russische Kriegsschiefe aber von Meersaitte förmlich beschossen...»<sup>26</sup>

Krajem godine 1806. upućuje Vukasović svoje najopširnije pismo Vrhovcu; u njem detaljno iznosi sve teškoće i probleme, smatrajući pri tome Vrhovca jedinim i pravim inicijatorom Lujzinske ceste kao novog trgovačkog puta. U pismu kaže:

»Euer Excellenz! Da ich hofe und wünsche, dass Euer Excellenz die Luftenderung gut angeschlagen, und das Fieber gänzlichen ausgeblieben seyn wird, so nehme ich mir die Freyheit Euer Excellenz von diesem Gescheft in die Köntnüß umsomehr zu setzen, als ich glaube, dass Euer Excellenz von allen die Wiesen-schaft zu haben nicht wider hochdero Wuntsche sein wird. Heuer hat die arbeyth späth und erst dan angefang[en] als die Primorcen sich anderswerz meistens verlofen hatten, folglichen konten wir in allen bey 6000 Klafter Strassen erzillen, worunter jener Communication mit Ravna Gora begriepen ist. Somit complete Posten von Fiume gegen Carlstadt erzillet sind, die der H[err] Graf Carl v. Batthyany in 4<sup>1/2</sup> Studen mit unterlegten Pferden zu ende 7ne d[ieses] m[onats] wirklich zurückgelegt hat und vor wenig Tagen aber 4 Militaire fuhrwesens wägen (welche von Natur schwer und mit entnarften Pferden bespant sind) jeder mit 200 Schuns oder 400 Leib Brod a su 4 Pf[und] folglichen jeder Wagen mit 32 Centner beladen von Fiume (ohne vorzuspannen, oder die Pferde zu übertreyben) bis Lokve, also complete über 2<sup>1/2</sup> Posten den ersten, den 2ten Tag aber bis Ravna Gora, und lehren wider nach Lokve, dan den 3 Tag wider nach Fiume gekomen sind, folglichen binnen Frist von 3 Tagen geladen und ungeladen 8 complete Posten auf der Neuen Strasse zurückgellget und verfuheret haben, dass mann anoch mehr laden könnte. Diese und unzählig andere Proben leistet dieses so kostbar als miesam Werk, von desen unstreitigen Volkomenheit, und so wie diese Strasse dem Verschleiss, der landes Producte, und der Militärischen Economie bey ausbruch (bewahre uns Gott) widrumigen Kriegs und in der streg Militarischen hinsicht selbst und umgänglich nothwendig, ja unentbährlich ist, so hat doch die Eifersucht, Neüd und Missgunst dan wen ich sagen darf, eine sträfliche Nachlässigkeit in betreybung des könig[lichen] Privilegiums etc dahin gebracht, dass anoch im zweifl stehet, ob dass ganze Werck nicht eingestellt werden wird, da mann es /allen Militärischen Grundsätzen entgegen/ für dem Städte gefährlich in der Militarischen Hinsicht declarirte. — Als in dem Handwerck **ergraute Soldat** (podcrtao Vuka-

23) Epistolae Missiles Originales... T. CXXI, Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

24) Vojnović Lujo, Pad Dubrovnika, Zagreb 1908, knjiga prva (1797-1806), str. 187 ss.

25) Petar Petrović I (1747 - 1830).

26) Epistolae Missiles Originales... T. CXX, Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

sović), bin ich ganz stum über diesen gegenstand, da etwas dem Tolsin näheres und der Dumheit anverwantereres könnte nicht erdichtet werden genug aber der K[aiserlich] k[öniglicher] General quartier Meister Staab hat darieber gesprochen. Euer Excellenz werden keine andere aufschlüssung bedarfen-fündet man mich aber (wass ich bezweyffle) wert, oder nicht zu rath (podertao Vukasović) darieber zu befragen, so werde ich die Ehre haben Euer Excellenz eine Copia mainer andwort zu gäben. Unsere Central Direction war unbesorgter-dass Privilegium zu erhöhen, als die Gegner um es zu verhindern zudiesem geselten sich unzählige würdigkeiten, die unbeschreiblich darunter aber die antastendesten sind. 1<sup>mo</sup> Der Gr[af]; Teodor v[on] Batthyany<sup>27</sup> hat 2 befohmächtigte advocaten in diese Gegend gesendet, welche wittend, Ungestim, und widrigeten Unerzogenheit alles antasteten wass gesellschaftlich war, Mauth Schrancken zu zerehacken Heuser umzu wörfen und schon den Diener mit Stockstreichen zu bellagen droherten, auch wircklich ruhigen arbeytern nächtlich alle habselligkeiten rauberischer weise wegnahmen, weil solche an der Strasse in Battyanischen gebit Feuer machten, aber von ligend[en] Holz, und ohne mindesten Waldschaden. — Diese machen Forderungen für den Grund und boden wo die Strasse lauffet besonders durch die hochstamige Waldungen, dass wen mann es si zahlen, so würde, mehr der Grund als ein grossem theil des Werches kosten, nun glaubte ich auf der Seite von Carlstadt Discretion zu fünden Belieben aber Euer Excellenz aus der beyligenden abschrift zu ersehen<sup>28</sup> wie erhaben der Herr Graf v[on] Patachich<sup>29</sup> mit der Societät dencket, und alle somit hohe asocirte unter desen Tribut setzen will desen Verwalter (seines Herrn vollkommen wert) hat die preisse entworfen, vermög-welchen wir den Grund zahlen sollen, wie es Euer Excellenz auch in der abschrift ersehen werden, der Preschern samt Grafen Orsich<sup>30</sup> scheinen mit Graf[en] Patachich ganz einverstaden zu sein, leztere aber darfte sich hinter die ohren kratzen, wen Er sich zum Discreten Conditionen nicht füget, den wir können um dem Berg Lovnik eben sogut durch dass Camerale, als über Topolovicza durch die Waldungen des H[errn] Graf[en] Orsich (desen einzegen Reichthum wen die Strasse hinkommt die Waldung sein wird). Die andere könnte ich nicht ohn umweg beseittigen, obzwar ich solche, unter der Hand mit einen andern zug bedrohe. — Der Verwalter Segert von Novj grad büste dass die Strasse nicht über Neuschloss gehet (wie Er sich bis nun zu teuschen) in dem ich den rechten zug Maskirte der durch den Hauptmann Cervus dr. Portner<sup>31</sup> und Inspector Sztreczko über die anhöhen von Modruspotok wegen der kürze, der strecke gütte des gründes, und vermeidung der Unkosten die ungleich grösser duch<sup>32</sup> lautter uhrbaren Grunde entstanden wären, will sich rechen, und wie ich höre verschont mich Persönlich nicht vorgäbend, ich hette die Strasse gegen Modruspotok<sup>33</sup>, und die Brücke auf den

27. Teodor Batthyany, član plemićke obitelji koja je i Hrvatskoj dala nekoliko poznatih ličnosti.

28. Spomenuti spis nije sačuvan.

29) Patačić Bartol (1766-1817). V. Matasović Josip, Prilog genealogiji Patačića, Narodna starina, 1930, sv. 24, str. 432.

30) Oršić Adam (1748-1820).

31) O obitelji Portner v. A. Makanec, Baruni Portner i njihove veze sa Hrvatskom. Obzor, 1936, br. 43; A. Makanec. Die freiherrliche Familie von Portner und ihre Beziehungen zu Kroatien, Neue Ordnung, 1942, br. 58.

32) durch

33) Modruspotok je selo u Gorskom Kotaru koje leži na sjeverozapad od grada Karlovca, na odvojkju gdje se je Lujzinska cesta spajala s nekadanjom starom cestom. Posjed je Vukasović kupio od Antuna Hranilovića. To on lično potvrđuje u spomenutom pismu.

Ribnik<sup>34</sup> Grund und boden geflüssentlich angetrage[n] Mentschen aber suchen den Nechsten nur dorthen wo Sie selbstn zu sein fehig wären. Ich habe frilich Modruspotok von Hranilovich gekauft, weil die Strasse daran vorbeugehet, und den zug nicht ofenbart, bis der Contract nicht fertig auch im Besitz war. Dass aber der zug dort eunzig und allein am zweckmässigsten gezogen werden könte, wird sich selbstn bestettigen sobald die Strasse fertig sein wird, in desern habe ich die Ehre Euer Excellenz zu versichern, dass in der ganzen Strecke von der Metlinger<sup>35</sup> Strasse bis an die Dobra in 4312 Klaftern länge, dass höchste Strasse gefäll mir 3 zoll p[fe]r Klafter, und dies nur auf eine Strecke von 1216 Klaftern beträgt, und bis Karlstadt auch nirgends 4 zoll gefäll sein wird, welches von hieraus bis Karlstadt nicht nemlich nirgends 4 zoll p[fe]r Klafter vorkomen darf und ich kan Euer Excellenz mit gewissheit zuversichern die Ehre haben, dass ein solches werck in der Welt nicht Existiret, und wen ich desern nicht versicheret wäre, so würde ich diesen unahnemlichkeitten nicht so standhaft entgegenstehen. Euer Excellenz haben mich dazu gewelt Persvadirt, und mir hochdero zutrauen geschenckt, meine auserordentliche Mihe wird es aber auch krönnen, und die Welt den Urheber zu seiner zeut erfahren, wen die Missgunst nicht Sigen solte? — Die Brücke komt aus zufall gerade auf den Grund eines Unterthans von der Herschaft Ribnik weil die Dobra dorten nur 14 Klafter breit und von beyden Seitten sowohl dass ufer, als die pettung des Flusses felsicht ist. Dorten zu Stativ aber wohin der Pattachich und Respective der Ungestime Shegert zillet, ist grundlos, dass waser breit, tief und für eine Brücke gar nicht geeignet. Der H[err] Gouverneur v[on] Klobusiczky hat uns auch bey dem Comitatus geklagt, dass mann ungarische[n] Edelleiten die Mauth bezahlen macht, und dass Comitatus verbittet es auch. — Sehen Euer Excellenz also was ich alles zu ertrag[en] habe, um dem Vaterlande nützlich zu seyn, die /Gott weiss es/ die seltn Rastlosigkeit die ich um alles aufrecht zu erhalten beobachten muss, dazu gerechnet, so erübrigen mir kaum einege augenblicke um mein widriges Schicksal betrachten zu können. Der Central Direction habe ich vohlmeinend gerathen, womit solche Eu[er] Excellenz, um Hochdero alles vermögenden Beystand bey dem Comitatus sowohl als bey Herrschaften bitten soll, und ich bitte auch dass Euer Excellenz, als die einzige Stütze des Vaterlandes, und als eigentlicher Urheber dieser Wohltätigsten Unternehmung, auch hoch Dehro Schutz und Beystand nicht entziehen möchte[n] die zusandte bringung dieses gewiess beyspillosten Werckes wird Euer Excellenz hohen beystandes wert seyn, so wie es auch mein einziges zill ist widrigens zu widerstehen fast unmöglich wäre. Solte ein gutes Schicksal oder auch nur blosses ohngefuhr mich begünstigen wohlen, und in die dem zusammen triet des Comitatus der Proces um Ribnik bis zur Execution gellangen, wie man verspricht, und auf erlag einer Summa Geldes ankomen, so geruhen Euer Excellenz mir weill als man erfordern dürfte zu crediteren und die zeut höchgefälligt zu bestimmen bi[n]nen welchen die Sum[m]a restituiren soll, damit ich der nach pünctlich zu leben bestrebt seyn kan, ich habe zwar nicht als Credit, es ist mir aber in erforderlichsten fall von einem Freund Geld zu 5 pro Cento angetragen worden, sovill ich bedarf, und dieser ist der Bischof Vidak, Er liss mir von Vienn durch einen Freund sagen auf den hatte ich wohl nihe gedacht, Das

34) Laszowski Emilij, Ribnik-Historička rasprava (Sa slikom), Zagreb 1893.

35) Cesta prema Metliki u Sloveniji.

Reg[im]en[t], Bellegarde stehet Marsche fertig in Fiume, und die Gränitz Reg[im]en[t]e[r] haben über Hals und Kopf Tragpferde und packnechte hergeben müssen, diese verachtete Nation ist doch stez das Refugium, das Reg[im]en[t] **alvisi** (potertao Vukasović) ligt auf der Caroliner somit alles bereit nach Dalmatien zu zihen, und warum? weil die Russen die Franzosen mit Verlust aus Albanjen verdrängten und weil die Comedanten der beyden Mächten in Convention waren, Dalmatien und auf den Kriegs dauer Neutral zu erklären, und durch österreichische Truppen besetzen zu lassen der Bericht hat alles in Bewegung gesetzt, ich wüntsche aber doch diese Bewegung nichtt übel anschlägt wen man nimt dass und nicht warum mann die Bewegung gemacht hat wehrent das Schicksal nicht entschieden war auser ist war die beyderseitige Einverständnüss, die uns nicht gleicht. Mein Weib vermeldet Euer Excellenz ihren Respect, meine Kinder küssen die Hände und ich habe die Ehre mit unbegrenzten Verehrung mich zu nennen...<sup>36</sup>

Iz godine 1807. nam nedostaju pismena obavještenja, no radovi su sudeći prema kasnijim izvještajima došli u završnu fazu. Sredinom godine 1808. izdao je car Franjo naredenje kojim se nova cesta izgrađena od Rijeke prema zaleđu ima nazvati imenom njegove supruge Marije Ludovike u skraćenom obliku »via Ludovicea«<sup>37</sup>. Krajem iste godine javlja se Vukasović posljednjim pismom Vrhovcu, u njem izražava nadu da će cesta iduće godine 1809. biti potpunoma dovršena, pa će on tom prilikom konačno »..Euer Excellenz..«<sup>38</sup> pozdraviti na terenu. Vukasović nije doživio dovršenje ceste, smrtno ranjen kod Wagrama, umro je od posljedica zadobivenih rana mjeseca augusta 1809. u Beču.

36) Epistolae Missiles Originales... T. CXXII, Nadbiskupski arhiv, Zagreb.

37) Acta comitatus zagrabiensis, F. CIV - 1808, 25. VI. Spis je datiran sa 10. V 1808. Državni arhiv Zagreb. Upozoravam na taj podatak zbog toga, što je često u literaturi pogrešno navedeno da je Lujzinska cesta dobila ime po Mariji Lujzi, drugoj ženi Napoleona I.

38) Epistolae Missiles Originales... T. CXXIII, Nadbiskupski arhiv, Zagreb